



Boletín Informativo / Newsletter

Oficina para Católicos Hispanos - Arquidiócesis de Filadelfia

222 N. 17th Street, Philadelphia, Pa 19103

Tel. 215-667-2820 - Fax 215-587-3561 www.oficinahispanacatolica.org

EN ESTA EDICIÓN / THIS ISSUE

Evento Arquidiocesano /
Archdiocesan Events
Páginas / Pages 1, 2, 5, 6

Instituto Católico /
Catholic Institute
Páginas / Pages 3, 4

Misa Televisada / Televised Mass
Página / Page 7

Otros Eventos / Other Events
Página / Page 8

Recursos / Resources
Páginas / Pages 9, 10



ARQUIDIÓCESIS DE FILADELFIA
CONFERENCIA DE
MUJERES
CATÓLICAS

FUERTE y Hermosa

Sábado 23 de octubre del 2021 • 9 A.M. a 12 P.M.

Parroquia Santos Inocentes

1337 E. Hunting Park Avenue • Filadelfia, PA

catholicwomensconference.org/español

Papa Francisco dice:



«El amor no debe nacer en la arena de los sentimientos que van y vienen, sino en la roca del amor verdadero, el amor que viene de Dios.»

Pope Francis says:

" Love should not be born in the sand of feelings that come and go, but in the rock of true love, the love that comes from God."

Sesión en español



Presentadora principal
Yamilka Genao
Directora Asociada, Pastoral Familiar Hispana
Arquidiócesis de Newark
Charla: Fuerte y Hermosa

MISA DE CLAUSURA



Obispo
Edward Deliman
Celebrante

REGISTRACIÓN

- **\$10 por persona**

Para registrarse, contacte a Darlene Morales en la Oficina para Católicos Hispanos:

- damorales@archphila.org o 215-667-2820

Registración anticipada requerida. No se aceptarán registraciones ese día.

Último día de registración 1 de octubre o hasta agotar cupos

HORARIO

09:00 AM Registración y desayuno
09:15 AM Palabras de bienvenida
09:30 AM Oración y animación
10:00 AM Enseñanza
11:00 AM Misa

For information in English please visit:
www.catholicwomensconference.org



RETIRO Y MISA de la HERENCIA HISPANA

«YO HAGO NUEVAS TODAS LAS COSAS»



Obispo
Edward
Deliman



Padre
René
Canales



Coral Hispana
de Filadelfia



Arzobispo Nelson Pérez
Celebrante y homilista
Misa 11:00 AM

Sábado, 2 de octubre, 2021
Salón Parroquia San Pedro
1039 N Lawrence St., Philadelphia

8:00 AM a 1:00 PM
(Almuerzo incluido)

CELEBRACIÓN DE
FE Y CULTURA

Informes: 215-667-2820



OFICINA PARA CATÓLICOS HISPANOS
OFFICE FOR HISPANIC CATHOLICS



Hispanic Heritage Mass

Saturday, October 2, 2021

1039 N. Lawrence Street, Philadelphia 8:00 a.m. to 1:00 p.m.

11:00 am Mass with Archbishop Nelson Pérez



PRE-CANÁ

ÚLTIMO TALLER DEL 2021

Noviembre:
Sábado 06 & domingo 07
Registración previa
es requerida

PRE-CANA

LAST WORKSHOP OF 2021

November:
Saturday 06 & Sunday 07
Previous registration
is required

*Para información y registración / For information and registration:
Blanca N. Herrera - bherrera@archphila.org - 215-667-2820*

Taller Quinceañera **2022**

Sábado 05 de febrero
Sábado 18 de junio
Sábado 17 de septiembre
Registración previa es requerida

Quinceañera Workshop **2022**

Saturday, February 05
Saturday, June 18
Saturday, September 17
Previous registration is required

¿Necesitas ayuda con...?



- Terapia psicológica
- Terapia de parejas
- Consejería familiar
- Manejo de duelo
- Depresión o estrés
- Comunicación con tus hijos
- Ansiedad y otros

Todo en forma virtual y con precios especiales

Para más información



+52 642 426 2201



majogalvan94@gmail.com



@psicmajosegalvan

Maria José Galván

— PSICÓLOGA - TERAPEUTA
MASTER EN CONSULTORÍA FAMILIAR



CURSO DE MÚSICA VIRTUAL

NUEVAS FECHAS—2021



*La vida musical de la
Iglesia ¡Renace!*



Damaris Thillet, directora
Coral Hispana de Filadelfia

Todos los que ya participan, o desean
participar, en el ministerio musical litúrgico

¡ESTÁN INVITADOS!



Lunes: 7:00—8:30 PM

Octubre 11, 18, 25,

Noviembre 08, 15, 22, 29

Diciembre 06



REGISTRACIÓN: oficinahispanacatolica.org/cursosenlinea

CUOTA: \$10:00 por sesión, pagables al registrarse

INFORMACIÓN: bherrera@archphila.org



**VIRTUAL MUSIC WORKSHOP, IN SPANISH—PRESENTER DAMARIS THILLET
FOR INFORMATION CALL 215-667-2820**

To register: oficinahispanacatolica.org/cursosenlinea



EVENTO ARQUIDIOCESANO / ARCHDIOCESAN EVENT



Oficina para el Ministerio con Jóvenes Adultos (OMYA)

EVENTO DE LANZAMIENTO

Vuélvete a Conectar:

Una reunión intercultural para Adoración y compañerismo

Todos los Jóvenes Adultos están invitados

SÁBADO
16 DE
OCTUBRE
7PM

St. Pedro/ Santuario
de St. Juan Neumann
1019 N 5th St,
Philadelphia, PA 19123

RSVP Aquí



<https://forms.gle/eDRpf5yieQbGfUa7>

Seguido por una reunión afuera con fogata (si el clima lo permite)

Estacionamiento limitado, te invitamos a venir en grupo.



Invitado especial:
arzobispo Nelson J. Pérez



Office for Ministry
with Young Adults
Oficina para Ministerio con Jóvenes Adultos
Archdiocese of Philadelphia

Office for Ministry with Young Adults (OMYA)

KICKOFF EVENT

Reconnect:

an Intercultural Gathering for Adoration and Fellowship

All Young Adults are invited!

SATURDAY,
OCT 16
7PM

St. Peter/St. John
Neumann Shrine
1019 N 5th St,
Philadelphia, PA 19123

Please RSVP:



<https://forms.gle/eDRpf5yieQbGfUa7>

Followed by outdoor firepit social (weather permitting)

Carpooling encouraged!



Special guest:
Archbishop Nelson J. Pérez



Office for Ministry
with Young Adults
Oficina para Ministerio con Jóvenes Adultos
Archdiocese of Philadelphia

Deaf Apostolate Religious Education



Sunday Classes are each
Sunday before Mass.

St. Matthew School
3000 Cottman Avenue
Philadelphia, PA 19149

Visit our website or contact us at:
215-587-3913
267-507-1215 VP

For more information and to register, visit www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/

Deaf Apostolate: The Catholic Archdiocese of Philadelphia offers weekly Religion classes in American Sign Language and other activities for children and adults who are Deaf/Hard of Hearing. For information about the Deaf Apostolate and to receive the Deaf Catholic Newsletter email sr.kschipani@archphila.org or call 215-587-3913 (voice) or 267-507-1215 (video phone). For Spanish Language users call Darlene at 215-667-2820 for information and assistance with registration. For more information or to register go to: www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/

Apostolado de Sordos Educación religiosa



Clases todos los domingos
antes de la misa.

Escuela San Mateo
3000 Cottman Avenue
Philadelphia, PA 19149

Visite nuestro sitio web o contáctenos en:
215-587-3913
267-507-1215 (sordos)

Para más información y registrarse, visite www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/

Apostolado de Sordos: La Arquidiócesis católica de Filadelfia ofrece clases semanales de religión en el lenguaje americano de señas, y otras actividades para niños y adultos que son sordos o padecen de deficiencia auditiva. Para obtener información acerca del Apostolado de Sordos y para recibir el Deaf Catholic Newsletter (boletín de católicos sordos, en inglés) envíe un correo electrónico a sr.kschipani@archphila.org, llame al 215-587-3913 (voz), al 267-507-1215 (teléfono de video). Para usuarios de idioma español, llame a Darlene al 215-667-2820 para obtener información y asistencia con el registro. Para obtener más información y registrarse visite: www.deafcatholicphilly.org/religious-education-and-sacramental-preparation/

¡No te lo pierdas!



Taller bilingüe para Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión y para Lectores

(Español / Inglés)

Sábado, 20 de noviembre del 2021

En la Capilla de la Catedral

Catedral Basílica de los SS. Pedro y Pablo y el Santuario de Santa Catalina Drexel

1723 Race Street, Filadelfia, PA 19103

10:00 a.m. a 12 mediodía

Regístrese en: worship@archphila.org

Bilingual Ministry Workshop for Extraordinary Minister of Holy Communion & Lectors

(Spanish/English)

Saturday, November 20, 2021

Cathedral Chapel

Cathedral Basílica of Sts. Peter & Paul and the Shrine of Saint Katherine Drexel

1723 Race Street, Philadelphia, PA 19103

10:00a.m. to 12 noon

Please register at: worship@archphila.org



EVENTO ARQUIDIOCESANO / ARCHDIOCESAN EVENT



St. Martin de Porres Mass & Confirmations

Black Catholic Apostolate Parishes

Events en ingles

SUNDAY, NOVEMBER 7
2:00 P.M.

CATHEDRAL BASILICA OF
SAINTS PETER & PAUL
1723 RACE STREET
PHILADELPHIA, PA 19103

Archbishop
Nelson J. Perez
Principal Celebrant



All are welcome

Archdiocese of Philadelphia

Invites you

to a discussion on

Police and Community Relationship

Saturday, October 23, 2021 @ 2:30 p.m.



Danielle M. Outlaw
Police Commissioner
City of Philadelphia



Irene Oritseweyinmi Joe
Law Professor
UC Davis School of Law

VIRTUAL EVENT

[CLICK HERE TO REGISTER](https://tinyurl.com/nsr4e6s2)
<https://tinyurl.com/nsr4e6s2>



Black Catholic Apostolate
James E Andrews
215-587-3541



African Catholic Apostolate
Sr. Florence Enechukwu, MSHR
267-282-3487

Misa y confirmaciones de San Martín de Porres

Domingo 7 de noviembre del 2021
2:00 p.m.

Catedral Basílica de los Santos Pedro y Pablo
1723 Race Street, Filadelfia, PA 19103

La Arquidiócesis de Filadelfia

los invita a un debate sobre la relación entre la
Policía y la Comunidad.

Sábado, 23 de octubre del 2021 • 2:30 p.m.

Regístrese para Zoom en:

<https://tinyurl.com/nsr4e6s2>

African Catholic Community Archdiocese of Philadelphia

Invites you to our Thanksgiving Mass

Celebrating our Gift of Faith that unites us Together

Celebrant:

Most Reverend Nelson J. Pérez, D.D.
Archbishop of Philadelphia

Date:

Sunday, October 10, 2021

Time:

2:00 pm

Place:

Cathedral Basilica of Ss. Peter & Paul & Shrine of
St. Katherine Drexel
18th Street & the Benjamin Franklin Parkway
Philadelphia, PA 19103

Parking Available

For more information contact:

Sr. Florence Enechukwu, MSHR
Fr. Rene Agoinglo
Fr. Celestine Madubuko

seflorencephil@aol.com
reneagoinglo@yahoo.fr
fradocelstine@gmail.com

267-282-3487
267-298-0355
863-357-0665

MISA DE ACCIÓN DE GRACIAS Comunidad Católica Africana Arquidiócesis de Filadelfia

Domingo 10 de octubre del 2021
2:00 p.m.

Celebrante:

Arzobispo Nelson J. Pérez

Catedral Basílica de San Pedro y San Pablo
1723 Race Street, Filadelfia, PA 19103

• • •

MISA TELEVISADA / *TELEVISED MASS*

Desde la Iglesia madre de la Arquidiócesis de Filadelfia
Catedral Basílica de los Santos Pedro y Pablo

MISA TELEVISADA EN ESPAÑOL

Vía UNIVISIÓN 65
y UniMAS

VERIZON FIOS 26 / COMCAST 251, 797, 1028 HD / DISH 271, 830, 271 HD, 830 HD

Todos los domingos a las 6:30 a.m., o en nuestro sitio web

<http://oficinahispanacatolica.org/>

Arquidiócesis de Filadelfia – Ministerio Hispano
www.facebook.com/HispanosPhilly



*From the Mother Church of the Archdiocese of Philadelphia,
Cathedral Basilica of Ss. Peter and Paul*

TELEVISED MASS IN SPANISH

Via UNIVISION 65 And UniMas

VERIZON FIOS 26 / COMCAST 251, 797, 1028 HD

DISH 271, 830, 271 HD, 830 HD

Every Sunday at 6:30 a.m. or in our website

<http://hispaniccatholicoffice.org/>

www.facebook.com/HispanicPhilly

OTROS EVENTOS / OTHER EVENTS

El Círculo de Oración De St.. Martin Of Tours
Te invita al retiro anual

DIOS NUNCA LLEGA TARDE

Predicador invitado:
Hermano Arturo Fernández

Música:
Coro De la Iglesia

Habrà desayuno y almuerzo
Donación voluntaria

Octubre 16, 2021
8:30am a 3:00pm

5450 Roosevelt Blvd. Philadelphia Pa 19124
267-343-2293

The Prayer Group invites you to their Annual Retreat

October 16, 2021 8:30 a.m. - 3:00 p.m. St. Martin of Tours Parish 5450 Roosevelt Blvd, Philadelphia PA 19124
For more information call: 267-343-2293

FREE
EYE CARE & EYEGLASSES

October 9, 2021
Virtual vision screenings by appointment only from 9am to 5pm

A Virtual Event for Children 6 through 17 years old

Vision screenings on Sight Day will be provided through a tele-health visit.

Children 6 through 17 years old who have not had or not passed an eye screening are encouraged to participate.

No health insurance? No problem!
A limited number of appointments are available.

Starting September 20th, call to make an appointment: 215-563-5848 x21

Give Kids Sight Day is presented by:

WillisTowe Hospital
Jefferson Health.
THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA
children FIRST THE ADVOCATE FOR KIDS

For more information: [childrenfirstPA.org/sightday](https://www.gksd.org/sightday)
givekids@childrenfirstpa.org
215-563-5848 x 21

English



SAINT CHARLES BORROMEO SEMINARY
SCHOOL OF THEOLOGICAL STUDIES

100 East Wynnewood Road • Wynnewood, PA 19096
Phone: 610-785-6287 E-mail: sts@scs.edu Website: www.scs.edu

Instituto Catequético – noviembre 2021 **Cursos en español e ingles**

Los fundamentos de la Iglesia
Foundations of the Church

Sacramentos de iniciación
Sacraments of Initiation

\$60 por curso

La inscripción en línea comienza
el 1 de octubre de 2021:

<https://www.scs.edu/school-theological-studies/catechetical-institute>

Para obtener más información,
envíe un correo electrónico a sts@scs.edu
o llame al 610-785-6287.

Examen de la vista para niños de 6 a 17 años en
octubre 9, 2021 de 9:00-5:00 pm.

Asistencia limitada,

Para reservar llame al 215-563-5848 ext 21,
comenzando septiembre 20.

Si no tiene seguro de salud, no se preocupe.

For information on Catechetical Institute classes at
St. Charles Borromeo Seminary,
visit:

www.scs.edu/school-theological-studies/catechetical-institute

RECURSOS / RESOURCES



IMMIGRATION LEGAL SERVICES
OF CATHOLIC SOCIAL SERVICES

Services Provided

- Naturalization and Citizenship
- Family-Based Petitions
- Adjustment of Status
- Consular Processing
- Waivers of Inadmissibility
- Employment Authorization
- Replacement/Renewal of Permanent Residence Card
- Religious Worker Visas (R-1)
- Temporary Protected Status (TPS)
- Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA)
- Relief for Victims of Domestic Abuse (VAWA)
- Relief for Victims of Serious Crimes (U/T Visas)
- Asylum/Withholding of Removal/Convention Against Torture (CAT)
- Deportation/Removal Defense
- Representation before the Immigration Court
- Representation before the Board of Immigration Appeals
- Representation before the Third Circuit Court of Appeals

CALL OR VISIT OUR WEBSITE TO LEARN MORE ABOUT OUR SERVICES
ImmigrationLegalServices.org
215-854-7019
immigration.legal.services@archdioceseofphila.org

ASISTENCIA LEGAL DE INMIGRACIÓN
IMMIGRATION CLINIC

FATIMA CATHOLIC OUTREACH CENTER
2915 STREET ROAD
BENSALEM, PA 19020

CADA SEGUNDO JUEVES DEL MES A PARTIR DEL 14 DE OCTUBRE 2021
A LAS 4:00PM - 6:00PM

EVERY SECOND THURSDAY OF THE MONTH STARTING OCTOBER 14, 2021 AT 4:00PM - 6:00 PM




SERVICIOS LEGALES INMIGRATORIOS
DE SERVICIOS SOCIALES CATHOLICOS

Servicios que Ofrecemos

- Naturalización y Ciudadanía
- Peticiones de Familia
- Ajuste del Estatus
- Procesamiento Consular
- Perdones de Inadmisibilidad
- Autorización Laboral
- Reemplazar/Renovar la Residencia
- Visa de Empleados Religiosos (R-1)
- Estatus de Protección Temporal (TPS)
- Acción Defensa para los Llegados en la Infancia (DACA)
- Alivio por Víctimas de Abuso Doméstico (VAWA)
- Alivio por Víctimas de Crímenes Graves (U/T Visas)
- Asilo/Aplazamiento de Expulsión/Tratado Contra la Tortura (CAT)
- Defensa de Deportación/Expulsión
- Representación ante el Tribunal de Inmigración
- Representación ante el Tribunal de Apelaciones de Inmigración
- Representación ante el Tribunal de Apelaciones de Estados Unidos

LLAMA O VISITA NUESTRO SITIO WEB PARA ENTERARSE DE NUESTROS SERVICIOS
ImmigrationLegalServices.org
215-854-7019
immigration.legal.services@archdioceseofphila.org

Only by appointment!

(215) 854-7019
9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Monday—Wednesday



¡Solo por cita!

(215) 854-7019
9:00 a.m. - 1:00 p.m.
De lunes a miércoles



LA VOZ DE DIOS
en las voces de nuestros pueblos

Sirviendo al pueblo hispano
por más de una década

Ministerio radial en español, de 30 minutos, producido por la Arquidiócesis de Filadelfia.

Un programa dinámico e interactivo que promueve la fe en los oyentes a través de diálogo, música y oración.

WEMG Mega 105.7
FM/1310 AM a las 10:30 a.m.
(Condados de Filadelfia & Camden)

WISP 1570 AM a las 4:00 p.m.
(Bucks, Delaware, Montgomery, y parte del Condado de Filadelfia)

WFJ 89.3 FM a las 5:00 p.m.
(Freehold/Colts Neck/Spring Lake, Nueva Jersey)

WCOJ 1420 AM a las 4:00 p.m.
(Condado de Chester)

WFJS 1260 AM a las 5:00 p.m.
(Trenton/Princeton, Nueva Jersey y el Condado de Bucks)

La Voz de Dios en las Voces de Nuestros Pueblos

is a 30-minute Spanish-language Radio Ministry.

It airs every Sunday on:

WEMG Mega 105.7 FM/1310 AM at 10:30 a.m.
(Philadelphia County & Camden County)

WISP 1570 AM at 4:00 p.m.
(Bucks, Delaware, Montgomery & part of Philadelphia County)

WCOJ 1420 AM at 4:00 p.m.
(Chester County)

WFJS 1260 AM at 5:00 p.m.
(Trenton/Princeton, New Jersey/Bucks County)

WFJ 89.3 FM at 5:00 p.m.
(Freehold/Colts Neck / Spring Lake, New Jersey)

RECURSOS / RESOURCES

Visítanos, dale «me gusta» y comparte con nosotros en el mundo virtual, utilizando el hashtag **#HispanosPhilly** en la página «Arquidiócesis de Filadelfia - Ministerio Hispano»

el siguiente enlace: www.facebook.com/HispanosPhilly

Visit our page, "like it" and share with us in the virtual world. Please use the hashtag #HispanosPhilly on the page "Arquidiócesis de Filadelfia - Ministerio Hispano" or in the link above.



MISA TELEVISADA

Vía UNIVISIÓN 65 / UniMas
Verizon Fios 26/ Comcast 251,
797, 1028 HD/ DISH 271, 830,
271 HD, 830 HD
Cada domingo a las 6:30 a.m.
En español



TELEvised MASS

Via UNIVISION 65 / UniMas
Verizon Fios 26/ Comcast 251,
797, 1028 HD/ DISH 271, 830,
271 HD, 830 HD
Every Sunday at 6:30 a.m.
In Spanish

Acceso directo a la MISA TELEVISADA a través de nuestra nueva página web.
Direct access to the TELEvised MASS through our new website.

<http://hispaniccatholicoffice.org/>
<http://oficinahispanacatolica.org/>



**Visite el portal oficial de la Arquidiócesis de Filadelfia,
para ver los mensajes del arzobispo Nelson J. Pérez en español**

- Para leer los mensajes del arzobispo Pérez visite <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore CatholicPhilly.com
- Inscribase para recibir nuestro e-boletín en <http://catholicphilly.com/newsletter/> y reciba noticias católicas actuales dos veces por semana.

***The Archdiocese of Philadelphia's official Catholic news outlet,
offers Archbishop Nelson J. Pérez messages in Spanish.***

- To read Archbishop Pérez messages visit <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore CatholicPhilly.com
- Sign up for our e-newsletter at <http://catholicphilly.com/newsletter/> to receive the latest Catholic news twice a week

Envíe información para el boletín de noviembre del 2021 no más tarde del 20 de octubre del 2021 a:
damorales@archphila.org

Send the information for November 2021 issue no later than October 20, 2021 to: damorales@archphila.org